



Charter of Edward III

(translated from the Latin transcription in Warren's Book pp 26-7)

Edward by the Grace of God King of England and France and Lord of Ireland Greetings to all whom these present letters have reached. Know that when we recently, of our special grace, granted our Letters Patent and gave a Licence for us and our heirs in so far as in us lies, to the Master, Fellows and Scholars of the Hall of the Holy Trinity of the University of Cambridge, so that they could acquire houses and lodgings and open land sufficient for their habitation in the aforesaid town, and to have and to hold to themselves and their successors for ever, by a Statute of the lands and tenements in Mortmain, not to be squandered, surrendered nor opposed, as in the aforesaid Letters is more fully contained. We have given willingly our aforesaid grant to be put into effect, and we have given a licence for ourselves and our heirs (in so far as in us lies) to Master Richard Lynge, Archdeacon of Norwich, Master Walter de Elveden and Simon de Rekinghale parson of the church of Rollesby that they can give and assign three messuages with the appurtenances in Cambridge, and to our beloved in Christ the Prior and Convent of Ely that they can give and assign a messuage and plot of land with the appurtenances in the same town in a highway called Mylnstret to the aforesaid Master, Fellows and Scholars, to have and to hold to themselves and their successors for their dwelling in the aforesaid town for ever, in part satisfaction of the houses, lodgings and open land aforesaid. And to the same Master, Fellows and Scholars that they could receive the aforesaid three messuages from the aforesaid Richard, Walter and Simon, and could receive and hold the aforesaid messuage and plot of land from the aforesaid Prior and Convent, to themselves and their aforesaid successors for ever as is aforesaid, by the tenor of the presents: similarly we have given a special licence (the aforesaid statute notwithstanding), Not wishing that the aforesaid Richard, Walter and Simon or their heirs, or the aforesaid Prior or Convent of Ely or their successors or the aforesaid Master, Fellows and Scholars and their successors by reason of the aforesaid Statute by us or our heirs whomsoever should be troubled or burdened by the same, except however those services due and accustomed for the same to the chief Lords of that fee. In witness whereof we have had these our Letters Patent made, Myself being witness at Westminster on the 20th day of November in the 24th year of our reign of England, and the 11th of our reign of France.

[1350]

¶dicto nō obstante Nolentes qd pdcti R̄cus Walterus & Simon fili Heredes [321] sui seu pfati prior & cōuentus fili successores sui aut pfati Custos socij & Scolares & Successores sui ratione statuti pdcti p nos fili heredes nōs quoscumq; inde occōnent in aliquo seu grauentur Saluis tamen capitalibus dñis feodi illius servicijs inde debitis et consuetis In cuius rei testimonium has tr̄as nřas fieri fecimus patentes Teste me ipso apud Westmonasteriū vicesimo die Nouembris Anno regni nostri Anglie Vicesimo quarto regni vero nři francie vndecimo.

The Seal is broken off & Lost. This Charter is Indors'd thus, "The kynges charter for the Foundation of trinite Hall in Cambrydge."

Since I copied this, I have found ye original with ye Broad Seal [42] to it very fair. It is Indors'd thus, "A Charter of Mortmayne. Foundation of the College." See in ye Long Deal Box.

III DOCUMENTS RELATING TO THE FOUNDATION

(1) EDWARD THE THIRD'S CHARTER¹, [LICENSE IN MORTMAIN].

[321] A Copy of K. Edward y^e 3^{ds} Charter for ye Foundation of Trinity Hall. (Taken fm that in ye Long Deal Box whch I suppose was copyed fm ye original.)

EDWARDUS dei grā Rex Anglie & Francie & Dñus Hibernie orbis ad quos p̄sentēs literē p̄venient Salutē: Sciat̄s qd cū nos nup de grā nřa spali p̄ tr̄as nřas patentes cōcesserimus & licetia dederimus p nobis & heredibus nřis quantū in nobis est Custodi socijs & scolaribus Aule Sce trinitatis Vniuersitatis Cantebrigḡ qd ipsi Domos & hospitia ac placeam sufficientem p̄ inhabitacōe sua in villa pdicta acquirere possint hēnd & tenend sibi & successoribus suis imppetuum Statuto de terris & tenementis ad manū mortuam nō ponend edif nō obstante put in h̄is pdictis plenius continetur Nos volentes cōcessionem nřam pdictam effectui debit mancipari cōcessimus & licetiam dedimus p nobis & heredibus nřis quantum in nobis est Mařro R̄co Lyng Archidiaco Norwicen Mařro Walſo de Elveden & Simoni de Rekinghale p̄sonē ecclie de Rollesby qd ipsi tria Mesuagia cū p̄tētijs in Cantebrigḡ & dilectis nobis in xpo pfori & cōventui de Ely qd ipsi vnum Mesuagium & vnam placeam terre cū p̄tētijs in eadem villa in vico vocato Mylnstret dare possint & assignare pfatis Custodi socijs & scolaribus hēnd & tenend sibi & successoribus suis pro habitatione sua in villa pdicta imppetuum in partem satisfactionis domorum Hospitiorum ac placearum pdictarum Et eisdem Custodi socijs & scolaribus qd ipsi pdct̄a tria mesuagia a pfatis R̄co Walſo & Simone & pdct̄a mesuagij & placeam a pfatis p̄ore & cōuentu recipere possint & tenere sibi & successoribus suis pdictis imppetuum sicut pdictum est tenore p̄st̄i similiter licenciam dedimus speciale statuto

¹ Printed in *Documents relating to the University and Colleges of Cambridge*, vol. II., pp. 408—9. Published by order of the University Commissioners. London, 1852.

WARREN'S BOOK

EDITED BY

ALFRED WILLIAM WINTERSLOW DALE

M.A. (CANTAB.), LL.D. (ABERDEEN)

VICE-CHANCELLOR OF THE UNIVERSITY OF LIVERPOOL

FELLOW, AND FORMERLY TUTOR, OF TRINITY HALL, CAMBRIDGE

Cambridge:
Printed at the University Press
1911